

1873-11 a

Til Sogneraadet i Frederikshavn
Da det af medfølgende Politiforhør frem-
gaar at Jørgen Jensen har havt fast Ophold
i Frederikshavn fra 1^{ste} November 1848 til
1^{ste} November 1856, og siden den Tid ikke har
opholdt sig på noget Sted i 5 Aar tillader
Sogneraadet sig at forespørge om det
ærede Byraad vil erkjende bemeldte Jør-
gen Jensens fraseparerede Hustru Karen
Nielsen forsørgelsesberettiget i Frederiks-
havn og refundere den hende herfra
tildelte Fattighjælp efter Regning som
senere skal blive eftersendt. –

Da Karen Nielsen foregiver at være noget
svagelig og erklærer at hun i Fremtiden
ikke vil kunne undvære Hjælp af Fattigvæ-
senet, tillader Sogneraadet sig at fore-
slaae at hun bliver hjemsendt til Frederiks-
havn, hvor hun formodentlig lettere vil
kunne finde Fortjeneste svarende til hen-
des Kræfter.

Elling-Tolne Sogneraad
Den 22 Marts 1873

P.S.V.
Ærbødigst
C. Alsing

14
010
Sogneraadet i Frederikshavn.

Da det af medfølgende Politiforhør frem-
gaar at Jørgen Jensen har havt fast Ophold
i Frederikshavn fra 1^{ste} November 1848 til
1^{ste} November 1856, og siden den Tid ikke har
opholdt sig på noget Sted i 5 Aar, tillader
Sogneraadet sig at forespørge om det
ærede Byraad vil erkjende bemeldte Jør-
gen Jensens fraseparerede Hustru Karen
Nielsen forsørgelsesberettiget i Frederiks-
havn, og refundere den hende herfra
tildelte Fattighjælp efter Regning, som
senere skal blive eftersendt. –

Da Karen Nielsen foregiver at være noget
svagelig og erklærer at hun i Fremtiden
ikke vil kunne undvære Hjælp af Fattigvæ-
senet, tillader Sogneraadet sig at fore-
slaae at hun bliver hjemsendt til Frederiks-
havn, hvor hun formodentlig lettere vil
kunne finde Fortjeneste svarende til hen-
des Kræfter. –

Elling-Tolne Sogneraad
den 22 Marts 1873.

P.S.V.
Ærbødigst
C. Alsing.

1873 N. 11 a

I Henhold til Sogneraadets Skrivelse af 8^{de} f.M. skal jeg hoslagt tjenstlig fremsende Udskrift af et Forhør til Oplysning om de separerede, endnu ei fraskilte Ægtefolk Jørgen Jensen og Hustru Karen Nielsens Forsørgelseshjem.

Hjørring Amt 20. Marts 1873

Werner Nederskov

Til
Elling-Tolne Sogneraad

16-03-2010/ghj

I henhold til Sogneraadets Skrivelse af 8^{de}
 f.M. skal jeg hoslagt tjenstlig fremsende Udskrift
 af et Forhør til Oplysning om de separerede, endnu
 ei fraskilte Ægtefolk Jørgen Jensen og
 Hustru Karen Nielsens Forsørgelseshjem.
 Hjørring Amt 20 Marts 1873.
 Werner Nederskov
 Elling-Tolne Sogneraad.